



**FACTORES DE INFLUENCIA EN LA
COMPRESIÓN Y APRECIACIÓN
DEL HUMOR EN LAS
VIÑETAS CÓMICAS**

EL CASO DE *DOSIS DIARIAS*

BEATRIZ CARBAJAL CARRERA



**VNiVERSiDAD
D SALAMANCA**

CAMPUS DE EXCELENCIA INTERNACIONAL

FACULTAD DE FILOLOGÍA

DEPARTAMENTO DE LENGUA ESPAÑOLA



Flinders
UNIVERSITY

SCHOOL OF HUMANITIES AND CREATIVE ARTS

DEPARTMENT OF LANGUAGES STUDIES AND APPLIED LINGUISTICS

**FACTORES DE INFLUENCIA EN LA COMPRENSIÓN Y APRECIACIÓN
DEL HUMOR EN LAS VIÑETAS CÓMICAS
EL CASO DE *DOSIS DIARIAS***

VERSIÓN ABREVIADA DE TESIS DOCTORAL

Presentada por Beatriz Carbajal Carrera

Dirigida por Dra. Noemí Domínguez García y Dra. Olga Sánchez Castro

Universidad de Salamanca, 2016

A mis madres,

*Caminante, no hay camino,
se hace camino al andar.*

Antonio Machado

Agradecimientos

Retomando los versos de apertura, esta tesis doctoral ha sido concebida como un camino por el terreno de la comprensión y apreciación de las viñetas cómicas de *Dosis Diarias*. En esta andadura, han colaborado muchos caminantes para hacerla posible. En primer lugar, quiero expresar mi agradecimiento a mis directoras de tesis, la Dra. Noemí Domínguez García y la Dra. Olga Sánchez Castro, por ofrecerme un bastón de apoyo. En particular, quiero dar las gracias a la Dra. Noemí Domínguez García, por haber promovido en mí el espíritu de la investigación desde su dirección de mi Trabajo de Fin de Máster, por haber aceptado adentrarse en el territorio del humor, así como por haberme apoyado y aconsejado.

Asimismo, quiero manifestar mi gratitud a mi codirectora de tesis, la Dra. Olga Sánchez Castro, por aceptar vigilar mis pasos durante el último año, por las fructíferas reuniones en cada etapa del camino y por mantenerme positiva ante los traspies. A su lado, me gustaría agradecer la labor de la Dra. María Luz Long, como supervisora de este tramo del camino, por sus sabios consejos de caminante experimentada.

También me gustaría reiterar mi agradecimiento a Alberto Montt, por haber sembrado las flores que he observado en el camino, así como por su amabilidad y por darme permiso para reproducir su obra.

Mi reconocimiento hacia los caminantes voluntarios de la *Universidad de Salamanca* y *Middlebury College* es infinito, por su disponibilidad, esmero y paciencia para describir las flores del camino.

Además de estas colaboraciones esenciales, quisiera expresar mi gratitud a las personas que han amenizado esta andadura, entre ellas:

A Emily Davis, por ofrecerme una segunda morada de aprendizaje haciendo posible la tramitación de mi programa de cotutela con *The Flinders University of South Australia*.

A la Dra. Jessica Milner Davis de *The University of Sydney*, por extender su mano experta ante los tropiezos, por su organización de eventos interdisciplinarios sobre el estudio del humor y por indicarme los desvíos hacia publicaciones.

A Hugh Kearns y Maria Gardiner, por desmitificar el camino así como por el inestimable aporte a mi productividad de sus estudios sobre la psicología de la

escritura. A Danielle Clode, por brindarme un farol en la oscuridad del camino en sus seminarios sobre claridad en la escritura científica.

A mis estudiantes de español y a la sección de lectorados de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, por el pan del camino.

A la Dra. Natalia Sanjuán Bornay, por su experiencia de caminante y por su compañía en los domingos de biblioteca.

A mis compañeros de oficina doctorandos: Peter, Carolina y Areti, por compartir metas y silencio.

A Maddy, por ser el alma del grupo de caminantes oriundos de Paseo del Rollo, a los que tanto estimo.

A Van Gogh, por conservar la oreja hasta el final del camino y porque siempre es verano.

A los que componen mi familia australiana: Kike, Marie, Elvisa, Zlatan, Sana, Zafy, Helen, Esther, Nina, Lucia, Pedro, Tobías, Carmen, Cassie, Jeremy, Irina, Lolo, Carolina, Mauro y Rubenín, por sacarme de paseo.

A mi familia, por comprender y apoyar la ausencia prolongada de esta caminante.

A mi madre Amelia, por enseñarme a andar.

A mis abuelas Rosario y Teodora, por inspirarme fortaleza, y a mis abuelos Eutiquio y Miguel, por inspirarme dulzura.

A mi hermana Cristina, por inspirarme valentía, y a mi sobrino Izan, por nacer al mismo tiempo que comenzó esta andadura.

A mi hermano Mariano, por inspirarme independencia.

A mi tía María, por recordarme la etimología de la palabra *sacrificio*.

A mi tía Marce, por recordarme que el sacrificio no lo es todo.

A mi padre Eugenio, porque solo él puede contar el mismo chiste una y otra vez, y reírse como si fuera la primera¹.

¹ “Dice uno –Oiga, ¿usted sabe nadar? y le contesta –Yo nado la mitad que el pez. Dice... ¿Y eso, cómo es? Dice –Pues, mire, el pez baja y sube, baja y sube, baja y sube...y yo bajo, bajo y bajo.”

**FACTORES DE INFLUENCIA EN LA COMPRENSIÓN Y APRECIACIÓN
DEL HUMOR EN LAS VIÑETAS CÓMICAS**

EL CASO DE *DOSIS DIARIAS*

RESUMEN

La investigación sobre los fallos en el procesamiento del discurso humorístico es un tema de creciente interés para los teóricos de segundas lenguas. Sin embargo, los estudios en esta área se concentran en géneros humorísticos orales, el chiste y el monólogo principalmente, mientras que géneros multimodales como, en este caso, las viñetas cómicas, no han recibido la misma atención. Este proyecto investiga los factores que afectan a la comprensión y apreciación del humor en las viñetas cómicas de Alberto Montt.

El objetivo de esta investigación es contribuir al campo del humor con un examen de la morfología y procesamiento de las viñetas cómicas a través de un estudio de caso, así como con una integración de acercamientos filosóficos y lingüísticos al humor gráfico. Este enfoque de estudio de caso ha sido adoptado a fin de: a) analizar la influencia de la configuración textual de las viñetas cómicas en la comprensión y apreciación del humor gráfico, y b) examinar la relación entre las fases de procesamiento del humor gráfico y la competencia idiomática. Para ello, se ha prestado atención a dichas fases de procesamiento en la respuesta al humor gráfico de Alberto Montt por parte de hablantes nativos y no nativos de español.

Las viñetas cómicas de Alberto Montt en *Dosis Diarias* han sido seleccionadas en base a diferentes combinaciones de estructuras y contenidos posibles dentro de este subgénero. Estas viñetas cómicas constituyen los textos-estímulo o *corpus* de análisis, que han sido incluidas en el cuestionario diseñado para el estudio de caso. Dicho cuestionario ha recogido las respuestas al humor de los textos-estímulo por parte de los participantes que incluyen información sobre el éxito o fracaso en la comprensión y apreciación de las viñetas cómicas. Los datos recogidos a través del cuestionario fueron analizados de forma cualitativa desde la pragmática y el análisis cualitativo del discurso, junto con el apoyo de una serie de herramientas, entre ellas, los conceptos de esquemas cognitivos y pilares del humor, así como una taxonomía adaptada del modelo de Bell y Attardo (2010) para identificar tipos de humor fallido.

Los resultados obtenidos en esta investigación han sido positivos respecto a los objetivos planteados en el estudio de caso, ya que confirman que el enfoque integrador propuesto es una vía prometedora para futuros estudios sobre los factores que afectan en el éxito o fracaso en el procesamiento del humor gráfico. En concreto, este modelo integrador ha arrojado luz sobre los mecanismos que subyacen al humor gráfico, pues permite un análisis sistemático y exhaustivo de los factores que intervienen en la respuesta al humor en las viñetas cómicas. Entre las aportaciones que se presentan en esta investigación, destaca la identificación de la función vertebral que desempeña la caricatura en el reconocimiento, comprensión y apreciación del humor. Como se ha observado en los resultados obtenidos y se concluye en esta investigación, este elemento cumple un papel central en la respuesta al humor gráfico, pues tiene la capacidad de operar tanto a nivel de estructura como de contenido en las viñetas cómicas. Tomando como base estos resultados, se ofrecen recomendaciones sobre su aplicación a la enseñanza de segundas lenguas.

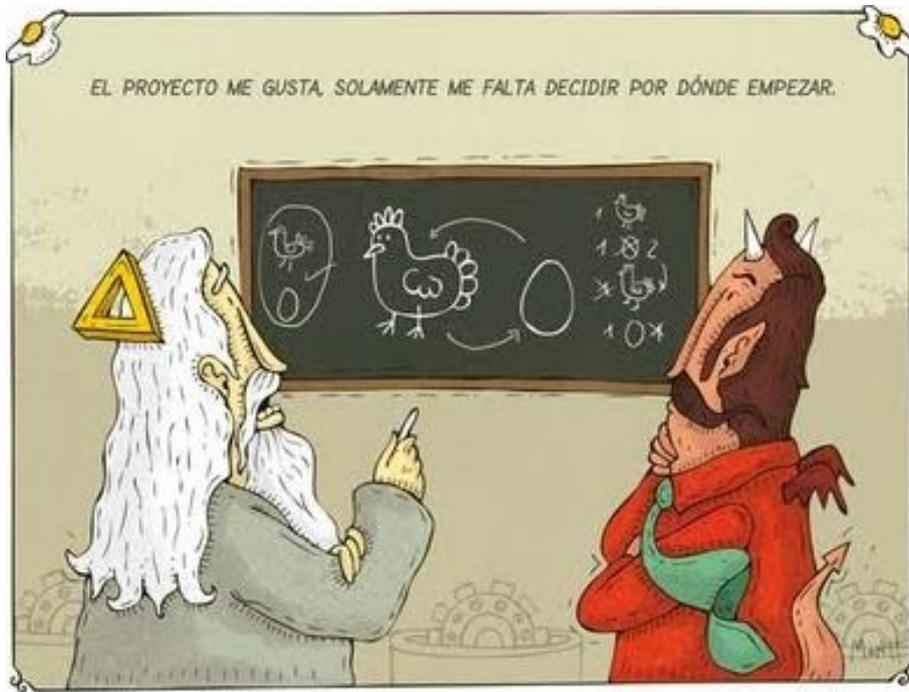
ABSTRACT

Research on failure to process humour is a topic that has received increased attention from Second Language Acquisition research. However, efforts in this field have concentrated on oral humour, while other multimodal genres such as graphic humour have not shared the same interest. This project investigates factors affecting comprehension and appreciation of graphic humour in Alberto Montt's cartoons.

The aim of this project is to contribute to research by examining the morphology and processing of cartoons through a case-study and by integrating philosophical and linguistic approaches to the study of graphic humour. This case-study approach was adopted in order to: a) analyse the influence of textual configuration in Alberto Montt's cartoons on the understanding and appreciation of graphic humour, and b) examine the potential relationship between processing phases in graphic humour and language competence. For these purposes, a focus was placed on reported processing phases in the response to Alberto Montt's graphic humour by native and non-native speakers of Spanish.

Alberto Montt's *Dosis Diarias* cartoons were selected on the basis of the different combinations of structures and contents available within this subgenre. These cartoons constituted the text-stimuli that were included in the research questionnaire designed for this study. This questionnaire collected participants' responses to graphic humour in the text-stimulus and data on the reported processing phases in relation to failure or success in the comprehension and appreciation of the cartoons. Working within an integrated Pragmatic and Philosophical approach, and a Discourse Analysis framework, collected data were analysed qualitatively. Specifically, the concepts of cognitive scripts and humour pillars, as well as an adapted taxonomy from Bell and Attardo (2010) were used in order to identify failed humour.

The results obtained in this study have been positive with regards to the objectives set since they confirm that the proposed integrated approach is a promising avenue for future research on the factors affecting success or failure to process graphic humour. Specifically, this integrative model has shed light on the pragmatic-discursive mechanisms that underlie graphic humour because it allows for a more systematic and comprehensive analysis of relevant factors involved in the response to humour in cartoons. Among the contributions presented by this study, the identification of the central role that caricature plays in recognising, understanding and appreciating graphic humour is highlighted. As observed in the results, caricatures have a central role in the response to graphic humour since they operate both at the structure and content levels in cartoons. Based on the findings of this study, recommendations are made for their application in second language pedagogy.



*Humor can be dissected as a frog can, but the thing dies in the process
and the innards are discouraging to any but the pure scientific mind.*

E. B. White

1.1 MOTIVACIÓN DEL ESTUDIO

La presente investigación parte de una necesidad de comprender en profundidad los factores que intervienen en el procesamiento de textos humorísticos, debido a que su falta de comprensión y/o apreciación constituye un obstáculo para la comunicación del mensaje humorístico. Hasta el momento, se ha investigado el humor desde diferentes acercamientos, sin embargo, a fin de adquirir un mejor conocimiento de los factores que afectan a la comprensión y apreciación del humor en las viñetas cómicas por parte de hablantes nativos y hablantes no nativos, esta investigación propone un enfoque integrativo².

El humor es una herramienta muy potente para gestionar la interacción social. De hecho, existe una presión social en la demostración del sentido del humor que se manifiesta a través de la apreciación. Tanto es así que en la respuesta a los chistes es común presenciar una risa seguida de un “*Espera... ¿Cómo? No lo pillo*”. De ahí, el dicho popular: “*Te ríes de un chiste dos veces: la primera vez, con todo el mundo y la segunda vez, cuando lo entiendes*”.

El desafío que plantea el procesamiento del humor se ve incrementado cuando el humor se produce en una lengua no nativa. En mi experiencia profesional en la docencia de español como lengua extranjera, he observado la necesidad de adaptar los textos humorísticos al nivel idiomático y contexto sociocultural de los estudiantes. Tanto el nivel idiomático como la familiarización del hablante con el contexto sociocultural de estos textos afectan a la comprensión de referencias y a la apreciación. Por ejemplo, los giros humorísticos de unidades fraseológicas presentan obstáculos de cara a cada uno de estos procesos, ya que implican un dominio lingüístico y sociocultural. Por ello, como docente, presto especial atención a la selección de los materiales didácticos de contenido humorístico que incluyo en mis clases, teniendo en cuenta que la comprensión y apreciación del humor es un índice revelador del nivel de competencia sociocultural del hablante³.

Por otra parte, en mi experiencia personal en el aprendizaje de segundas lenguas, he observado una necesidad de recurrir a estrategias que me ayuden a identificar, procesar y responder al humor en la comunicación intercultural. Incluso contando con un buen dominio idiomático, este no es suficiente para procesar los elementos contextuales presentes en el

² Para más detalles sobre el enfoque integrativo de la presente investigación, véase el Capítulo 4.

³ A este respecto, Jáuregui (2008: 47) señala que “el humor se presenta como la última barrera en el conocimiento de una cultura: si entiendes sus chistes, es que ya has llegado al corazón del sistema de símbolos y pensamientos de una sociedad, y ya nada te es desconocido”.

humor. Por ello, a pesar de recurrir también a estrategias para gestionar el humor en mi lengua nativa, estas estrategias son más necesarias y, por tanto, frecuentes cuando me comunico en otra lengua.

Entre los textos humorísticos, resultan especialmente interesantes las viñetas cómicas, tanto por su alto contenido contextual como por su combinación de imágenes y palabras⁴. Debido a su alto contenido contextual, las viñetas cómicas contienen referencias no explícitas. Así, la Figura 1 contiene una referencia implícita al proverbio inglés “*An apple a day, keeps the doctor away*”. La imagen representa a un médico dirigiéndose a una persona con sobrepeso y, por su parte, las palabras reproducen la advertencia del médico: “*Es una manzana al día... No funciona con tartas de manzana*”. Suponiendo un desconocimiento del proverbio inglés de partida, esto impediría realizar una lectura completa del texto. No obstante ¿impedirían estos vacíos de información la apreciación del texto? En cualquier caso, ¿qué rasgos definirían el nivel de dificultad de esta viñeta? y ¿qué características serían relevantes para que el texto resulte divertido? Estas preguntas son el germen de los objetivos del presente estudio, que se especifican en el apartado siguiente.



Figura 1. Información implícita en las viñetas cómicas⁵

1.2 OBJETIVOS DEL ESTUDIO

Este proyecto se plantea como principal objetivo examinar la forma en que la configuración textual de las viñetas cómicas influye en su procesamiento y respuesta.

⁴ Los desarrollos tecnológicos producidos en las últimas décadas han producido una proliferación de textos que combinan imagen y palabras (El Refaie, 2009). En concreto, el nacimiento de *Interface* en 1993 ha permitido que cualquier usuario pueda producir una viñeta cómica.

⁵ Viñeta disponible en: <http://www.ipcartoons.com/product/doctor-cartoon-0020/>. Consultado el 13/10/2015.

Asimismo, esta investigación es un estudio comparativo sobre la respuesta al humor en las viñetas cómicas por parte de hablantes nativos y hablantes no nativos de español. Con el objeto de definir con exactitud los objetivos de estudio, estos se han concretado en las siguientes preguntas de investigación:

- a) ¿Qué factores contribuyen a la comprensión y apreciación de viñetas cómicas?
- b) ¿Es posible la apreciación de viñetas cómicas a pesar de existir fallos en su comprensión? ¿Se da este fenómeno de igual manera en los hablantes nativos y en los hablantes no nativos de español?

A fin de responder a estas preguntas, se define el concepto de humor adoptado por este trabajo. Asimismo, se aplican las teorías del humor a las viñetas cómicas desde sus orígenes en la época clásica hasta la actualidad. Como complemento de los factores que intervienen en la comprensión y apreciación del humor recogidos en la revisión bibliográfica, se propone un modelo para examinar la configuración del humor gráfico en particular. Para dar respuesta a la primera pregunta, **¿qué factores contribuyen a la comprensión y apreciación de viñetas cómicas?**, se elabora un cuestionario dirigido a hablantes nativos y no nativos de español que utiliza viñetas cómicas como textos-estímulo y cuyo objetivo es recoger información sobre las respuestas al humor de los participantes en el mismo.

A su vez, debido a la orientación pragmática del presente estudio, se emplea el modelo de análisis propuesto en esta investigación para examinar las respuestas de los dos grupos de hablantes nativos y no nativos de español. Entre las competencias del hablante para procesar el humor gráfico, se atiende a los conceptos de competencia humorística, competencia sociocultural y competencia estratégica. La revisión de las competencias del hablante y su puesta a prueba en el cuestionario sirven para dar respuesta a la segunda pregunta de investigación: **¿Es posible la apreciación de viñetas cómicas a pesar de existir fallos en su comprensión? ¿Se da este fenómeno de igual manera en los hablantes nativos y en los hablantes no nativos de español?**

El objetivo de este trabajo es, pues, a la vez descriptivo e instrumental. Por una parte, se aspira a ofrecer un modelo completo de las características que definen el humor en las viñetas cómicas. Por otra parte, con un afán instrumental, se pretende que las conclusiones aquí recogidas contribuyan a futuros estudios y marquen nuevas directrices para entender mejor la comprensión y apreciación del humor gráfico. En particular, los resultados recogidos en esta tesis aportan un acercamiento interdisciplinar a los estudios de humor, incluyen la

multimodalidad dentro de los estudios de pragmática y ofrecen una descripción de los conocimientos y estrategias que se activan en la lectura de viñetas cómicas aplicada a los estudios de enseñanza de segundas lenguas.

1.2.1 Hipótesis de partida

En relación a la primera pregunta de esta investigación, **¿qué factores contribuyen a la comprensión y apreciación de viñetas cómicas?**, se han formulado las siguientes hipótesis:

- (1) La estructura de la viñeta cómica afecta a la identificación de la intención humorística.
- (2) La información lingüística unida a la información sociocultural afecta de forma negativa a la comprensión del humor gráfico por parte de hablantes no nativos de español.
- (3) La norma social afecta a la apreciación del humor gráfico.

La primera hipótesis se basa en los conceptos de índice de contextualización lectora (Padilla y Gironzetti, 2012) y de reconocimiento del marco textual (Carrell, 1997)⁶. Los índices de contextualización se entienden como elementos presentes en la estructura prototípica de los textos que sirven para identificar el género textual. Así, en la lectura de viñetas cómicas, los índices de contextualización activan la fase que reconoce este texto como humorístico. Retomando la Figura 1 del apartado 1, es posible afirmar que la combinación de un dibujo de rasgos desfigurados con un subtítulo y una firma se identifica como una viñeta cómica. Por ello, entre otras cosas, se activa en este texto la expectativa de una intención humorística que, a su vez, puede condicionar la apreciación del humor.

Por su parte, la segunda hipótesis se fundamenta en la dificultad gradual de la información que contienen los textos humorísticos (Attardo, 1993; Schmitz, 2002). En particular, la Figura 1 contiene información lingüística sobre una unidad fraseológica que no ha de ser interpretada en su sentido literal. Además, las unidades fraseológicas que pertenecen al acervo sociocultural de una comunidad de hablantes, tales como los refranes, añaden a esta información lingüística, información sociocultural, ya que su conocimiento se restringe a ese círculo de hablantes y, por lo tanto, dificultan la comprensión para los interlocutores fuera de ese ámbito.

⁶ Para más detalles sobre los índices y las fases de lectura, véanse Capítulos 6 y 5 respectivamente.

En cuanto a la tercera hipótesis, se apoya en el carácter idiosincrásico del humor, que depende de la forma de enfrentarse a la discrepancia (Wiseman, 2007). Esto explica la imposibilidad de encontrar un chiste que sea del agrado de todo el mundo. De hecho, las viñetas cómicas pueden articular su intención secundaria crítica a través de una descarga contra la norma social más o menos arriesgada, en consonancia con los estilos de comunicación de Spitzberg (2000). Cuando la descarga es demasiado arriesgada, en la presente investigación se argumenta que esto puede repercutir de forma negativa en la apreciación del humor. En el caso de la Figura 1, la intención crítica secundaria está dirigida a los glotones, pero su descarga es poco arriesgada, por lo que minimiza el peligro de resultar ofensiva para el lector.

Por otra parte, en relación a la segunda pregunta de investigación, **¿es posible la apreciación de viñetas cómicas a pesar de existir fallos en su comprensión? ¿Se da este fenómeno de igual manera en los hablantes nativos y en los hablantes no nativos de español?**, se ha formulado una cuarta hipótesis:

- (4) La apreciación de las viñetas cómicas a pesar de existir fallos en su comprensión es posible, tanto entre los hablantes nativos como entre los hablantes no nativos de español.

Esta última hipótesis se sustenta en la resolución parcial de la incongruencia en los textos humorísticos (Hempelmann y Ruch, 2005) y en el concepto de *incongruencia secundaria* (Ritchie, 2013)⁷. De acuerdo con esta posición, la discrepancia existente entre las dos ideas contradictorias que presenta un chiste se resuelve únicamente de forma parcial, ya que una parte de este choque es irreconciliable. Sobre esta idea, Ritchie (2013) añade que los chistes constan de una incongruencia central e incongruencias secundarias. Ante la incapacidad de resolver la incongruencia central, el hablante tiende a centrarse en las incongruencias secundarias.

Así, partiendo de un supuesto desconocimiento de información central para la comprensión de la Figura 1 (*Una manzana al día, del médico te libraría*), esta viñeta aún puede resultar humorística para el lector. Por ejemplo, es posible imaginar la siguiente lectura parcial: “*Mire, una dieta a base de tarta de manzana no es una buena idea, parece usted un globo aerostático*”. Esta lectura parcial en sí misma resulta humorística por la oposición de

⁷ Para más detalles sobre la resolución de la incongruencia, véase Capítulo 6.

dos ideas contradictorias: <una dieta saludable> y <una dieta no saludable>. Además, cabe señalar que en la configuración de este texto, la imagen y las palabras son interdependientes.

1.2.2 Objeto de estudio

Debido a las razones aducidas en el apartado introductorio que describe la motivación del estudio, esta investigación se interesa por el humor y, en particular, por su manifestación en las viñetas cómicas. En concreto, el marco teórico sobre el humor se aplica a la obra del humorista gráfico chileno Alberto Montt (Quito, 1972) publicada en <http://dosisdiarias.com>: *Alberto Montt en Dosis diarias*.

El interés por este conjunto de viñetas se justifica por su amplio repertorio de recursos humorísticos, que incluye diversos contenidos (más accesibles o menos accesibles) y estructuras (más comunes o menos comunes)⁸. El gran número de variables para tener en cuenta en la comprensión y apreciación del humor respaldan la decisión de elegir la obra de un autor que proporcione una variedad estilística suficiente para evaluar diversas formas de humor. Dado que las viñetas cómicas de Montt resultan muy completas en cuanto a su inclusión de estructuras y contenidos variados, esta ventaja se ha tenido en cuenta para extraer el *corpus* de referencia del presente estudio de su obra. Así, de un lado, la representatividad de la muestra aporta diversidad al proyecto mientras que, de otro lado, el enfoque en un solo autor aporta consistencia y uniformidad.

Dentro de la diversidad de contenidos de *Dosis Diarias*, destacan las referencias al conocimiento enciclopédico así como las referencias al acervo sociocultural. Esta inclusión es importante, ya que las referencias al conocimiento enciclopédico pueden constituir un obstáculo para la comprensión de los lectores en general. Asimismo, tal y como se apunta en las hipótesis de partida, las referencias al acervo sociocultural son poco accesibles para los lectores no nativos y, por tanto, pueden, a su vez, constituir un obstáculo para su comprensión.

Además, cabe señalar la resonancia mundial de las viñetas cómicas objeto de análisis. La capacidad del autor de utilizar el medio gráfico para transmitir ideas ha motivado su difusión viral en las redes sociales, *tumblrs*, blogs y otras plataformas virtuales. El éxito de *Dosis diarias* ha sido respaldado por varios premios. En concreto, la revista *Time* reconoció su repercusión en reconocimiento a su autoría del viral más potente de 2010 (Guerrero,

⁸ Tal y como se especifican y desarrollan en el Capítulo 6.

2012). También en 2011 este blog fue reconocido como “*Mejor weblog en español*” en los premios The BOBs (Deutsche Welle, 2011). En suma, el éxito, difusión y apreciación de las viñetas cómicas de Montt, publicadas en <http://dosisdiarias.com/>, justifican su elección como textos-estímulo en una investigación como la presente, que busca analizar los factores que intervienen en la comprensión y apreciación del humor gráfico.

1.2.3 Enfoque

La delimitación del objeto de análisis a *Dosis Diarias* condiciona su configuración como estudio de caso. Este enfoque permite observar una manifestación del humor gráfico desde diferentes ángulos. Como estudio de caso, esta investigación se abstiene de establecer generalizaciones y opta, en cambio, por describir tendencias que potencialmente pueden reproducirse en la obra de otros humoristas gráficos. De hecho, el aporte más interesante de este acercamiento casuístico es su capacidad de ofrecer una descripción detallada del objeto de análisis, así como diversas perspectivas analíticas. Con este fin, la combinación de diferentes teorías del humor aplicadas a un solo objeto de estudio constituye el marco teórico de esta investigación. Por tanto, el acercamiento a la comprensión y apreciación del humor en las viñetas cómicas de *Dosis Diarias* se emprende desde una aproximación integradora con centro en la perspectiva de la pragmática, favorecida por el carácter interdisciplinar del fenómeno del humor⁹.

Si bien se ha decidido adoptar un enfoque integrador en el estudio del procesamiento del humor, la perspectiva de la pragmática ejerce de base sobre la que se incorporan las contribuciones de otras disciplinas. De hecho, en referencia a las preguntas sobre la Figura 1 que dan origen a esta investigación (*¿Impedirían los vacíos de información mi apreciación del texto? ¿Qué rasgos definirían el nivel de dificultad de esta viñeta? y ¿qué características serían relevantes para que el texto resulte divertido?*), es posible observar que todas ellas apuntan a un centro de interés de la pragmática: el significado de la lengua en su uso. Sobre esta base, el aporte de disciplinas complementarias sirve para superar las limitaciones que un único enfoque, como el de la pragmática, puede ofrecer en su análisis de la comunicación humorística en contexto.

Esta investigación, a su vez, adopta una metodología mixta en el análisis de las respuestas de los participantes. El examen de las respuestas recogidas en el cuestionario de investigación combina el análisis cuantitativo con el análisis cualitativo del discurso. Con

⁹ Véanse Capítulo 2 y 3, para más detalles sobre la esencia interdisciplinar del humor.

todo, el análisis cualitativo predomina en relevancia sobre el cuantitativo debido a que se han extraído palabras clave de la respuesta libre proporcionada por los participantes para concluir qué factores favorecen y obstaculizan respectivamente la comprensión y apreciación del humor. Insistiendo en la idea de que este acercamiento casuístico no se propone establecer generalizaciones, se ha descartado un análisis cuantitativo basado en la estadística. En cambio, se han explorado en detalle las percepciones de los participantes sobre cada uno de los textos ofrecidos como estímulo. Debido al carácter idiosincrásico del humor, establecer generalizaciones sobre los factores más apreciados puede resultar poco productivo (además de inviable), aunque sí resulta ventajoso identificar tendencias respecto a lo admisible en la norma social. Por ejemplo, la apreciación de la Figura 1 es aceptable dentro de la norma social que afecta al contexto situacional de la investigadora (entorno sociocultural español) y, por tanto, no presenta un alto riesgo de resultar ofensiva.

1.3 DISEÑO DEL ESTUDIO

A fin de avanzar hacia los objetivos que se propone esta tesis, se ha diseñado un estudio que se compone de ocho capítulos. En este capítulo introductorio se han presentado los motivos profesionales y personales que fundamentan la necesidad de explorar la comprensión y apreciación del humor en las viñetas cómicas. Además, se ha definido el foco específico de este trabajo, incluyendo los objetivos, hipótesis de investigación y limitaciones de análisis, así como el enfoque integrador adoptado para dar respuesta a las preguntas de investigación. En particular, en este apartado se describe la organización del estudio que consta de dos grandes bloques: El discurso humorístico en las viñetas cómicas y El discurso humorístico en *Dosis Diarias*. Estudio de Caso.

En la exploración del discurso humorístico en las viñetas cómicas, se parte de una revisión crítica de las perspectivas teóricas que han examinado el fenómeno del humor desde la época clásica hasta la actualidad. Este análisis bibliográfico se expone en el Capítulo 2 y abarca tres perspectivas vertebrales del humor conforme a su origen: a) un sentimiento de superioridad en el lector respecto a los personajes, b) una vía de descarga de las restricciones sociales o, c) un choque entre dos ideas contradictorias aunque compatibles. Además de estas tres perspectivas centrales del humor, la revisión bibliográfica incluye aproximaciones al humor desde la lingüística estructuralista, la pragmática y la semántica cognitiva. Asimismo, desde la neurolingüística se discuten los mecanismos cognitivos de comprensión y apreciación.

En el Capítulo 3 se integran las diversas concepciones del humor y el concepto de humor relevante para el presente estudio. En dicho capítulo se abordan cuestiones terminológicas, se introducen los elementos esenciales para la definición aquí propuesta del humor y se exponen sus funciones más destacadas. Además, se especifica el foco de estudio, las viñetas cómicas. Dentro de este capítulo también se define el concepto de viñeta, se discuten sus componentes y se ofrece una panorámica de las tipologías del humor gráfico más relevantes para esta investigación.

Tras esta concreción del foco de estudio, en el Capítulo 4 se introduce la metodología empleada en el diseño del presente proyecto. Para ello, se derivan sub-preguntas de investigación de las preguntas introducidas en este capítulo y se desarrollan la motivación e implicaciones del enfoque integrativo en el estudio de caso. Estos preliminares son la base para distinguir dos variables de interés dentro del discurso humorístico en las viñetas cómicas: el humor fallido y los giros humorísticos en los refranes. De hecho, esta última manifestación humorística se identifica en los resultados como una de las causas potenciales de humor fallido entre los hablantes no nativos de español. A fin de examinar la interpretación de las viñetas cómicas, se ha utilizado un cuestionario con base en la revisión bibliográfica realizada en los Capítulos 2, 3 y 5 que indica qué factores son los más significativos a la hora de identificar la comprensión y apreciación del humor. El examen de las respuestas al cuestionario se lleva a cabo desde la pragmática y el análisis cualitativo del discurso, con el apoyo de una serie de herramientas de análisis que componen el marco teórico.

Para completar la introspección en el humor en las viñetas cómicas, en el Capítulo 5 se discute el papel de la competencia humorística y la competencia intercultural en el procesamiento del humor. En particular, en este capítulo se justifica la dificultad que implica el procesamiento del humor en el contexto intercultural y se vincula a la activación de la competencia estratégica por parte de hablantes no nativos de español.

El estudio de caso sobre el discurso humorístico en *Dosis Diarias* se desarrolla en los Capítulos 6 y 7. En concreto, el Capítulo 6 propone las herramientas que se utilizan para la identificación de los factores que influyen en la comprensión y apreciación del humor en *Dosis Diarias*. La aplicación de estas herramientas de análisis al foco de estudio permite la presentación y discusión de los resultados en el Capítulo 7.

Como cierre a esta introspección sobre la respuesta al humor en las viñetas cómicas, el Capítulo 8 recoge las conclusiones que, se espera permitan realizar futuras aplicaciones del presente estudio. Estos conocimientos se complementan con una serie de documentos adjuntos, que ofrecen al lector la oportunidad de contrastar los datos incluidos en la tesis con sus fuentes primarias.

I.4 LIMITACIONES

Como todo estudio, esta tesis precisa de demarcar los límites de su acercamiento. Este capítulo introductorio junto al desarrollo del marco teórico presentado en el Capítulo 4 cumple la función de especificar el alcance de la presente investigación.

El estudio del humor en sí mismo es un fenómeno inabarcable en su totalidad, pues involucra subgéneros diversos¹⁰ (chiste, monólogo, rimas, etc.), procesos diversos (cognitivos, comunicativos, emocionales, etc.) y contextos de acogida diversos, solo por nombrar algunos de sus componentes. Por ello, el presente estudio se limita a examinar un único subgénero del discurso humorístico, el de las viñetas cómicas, desde una perspectiva comunicativa en dos contextos de lectura diferenciados, el nativo y el no nativo de español. Así pues, la disertación aquí llevada a cabo no se ocupa de otros subgéneros, procesos y contextos.

Dado el carácter casuístico de la tesis aplicada a las viñetas cómicas de Alberto Montt en *Dosis Diarias*, se justifica la utilización casi exclusiva de textos de este autor para ilustrar el marco teórico. Esta exclusividad es absoluta en la configuración del *corpus* de análisis que comprende los textos-estímulo del cuestionario de investigación. Por ello, las conclusiones extraídas del análisis de esta obra se limitan a este caso en particular y pretenden ofrecer su análisis exhaustivo con el fin de identificar tendencias.

Como se ha especificado a lo largo de este capítulo, la presente investigación examina los factores de impacto en la respuesta al humor. Para los fines del presente estudio, se entiende *factores* como aspectos relativos a la configuración de las viñetas cómicas. A fin de desarrollar una investigación dentro de los márgenes que plantean estas preguntas, se descartan los factores ajenos a la configuración textual, como pudieran ser los aspectos socio-económicos de los lectores.

¹⁰ Se entiende subgénero como categoría interna dentro del género humorístico, tal y como se define en el Capítulo 6.

Por otra parte, a pesar de reconocer la contribución de los estudios realizados sobre viñetas desde ámbitos de la neurolingüística, esta investigación no aborda el estudio del humor gráfico desde esta disciplina por carecer de las herramientas de análisis necesarias para tal acercamiento¹¹. Es importante subrayar que, pese a adoptar un acercamiento interdisciplinar y a pesar de reconocer la contribución de los estudios realizados sobre viñetas desde ámbitos variados como el de la neurolingüística, por ejemplo, el foco de esta investigación se concentra en el ámbito de la pragmática.

¹¹ Sobre las velocidades de lectura y *eye tracking* de viñetas, véase Beymer et al. (2007) y Sawaki (2001).